

1. u.zn dē ki.ʔns nēn stæk.føg.l zi.n - zinzē sk.y.r.i
of : bēnuwt
2. mme vrint æz dē blu.m: g.ū.n g.i.tn
3. zē spm:æ.ɹi niā.nderzmi.ər ɔv me.r. mafin:
4. dæ.lvn æ.z lastəX wæ.rk
5. zē kre.r.g.n ɔp dā ske.p - bēskmelt bro.r.ət
6. dɔ tæmərman ɛ.nē splē.ntərə m zi.nē vi.rɔr
7. dē sX.e.pərə lækto zē li.pn (ɔf)
8. m di fabrikē næs.sər ni.tē zi.nē
9. k.man iir mē kintfē - k.man
10. bō.əs - tapt u.r.s fir pri.ntm biir
11. briɔd u.r.əs twē. kilo.ts kri.k.n
12. zē.n ɔ.ldersX.əvyvn dri litərz win y.tXedru.rɔkn
13. i ɔrdrī.əg.dē mē.i mēnē kŵē.plē
14. kē. zmē k.ni g.əzin
15. vastnō.vnt nēs.s nife.lēmī.ər g.əviirt
16. k̄bām bli.ə dak me.ja.lderē ni me.g.əwe.stənɛ.r
17. ɛk næt ni X.ədo.ən - zA.lē mō.ət
18. wi st X.ədo.ən-əndi:n didō.r kumt - of : əndi.ndō zē
19. ɛɔ kōbē - ɛɔ kōbenæ.tē - nē kōbēju.g.ərə
20. ɛɔ klakē - bēnuwt - of : sk.r.y.r.i - wi.ə (omheind) -
mēs.s (niet omheind) - pūpərnuɔdn - of : parē
plyt.fēs - of : padəstu.ln (nieuw) - ɛn ɔ.əg.ə -
nē pyt - nē flinkflōtər
21. di kē.rələ dē.i hi.əl dē wē.rəlt fæXtn
22. kXō.jē wā pē.rəlkəs Xē.vn
23. iɔlā.ntu.r fe.l u.dē sk.r.e.pn ɔfbre.k.n
24. ije fānzēle.vn ɛkri.ə gr.əbe.tn g.əwe.st
25. g.ə.v mē twi.ə bri.ə str.ən: - bri.əderē - dē bri.əstɔp
26. dā stambəld ɛnstō.tō nīmī.ər
27. di vēnt lē.f Xlik nē gro.ətn i.ərə
28. ly.sifēr nēz m dne.mɔ ni Xēble.vn
29. dē sk.r.ɔ.lju.rɔz æ.ɹn mētē mī.əstərə nō dē zi.ə
gr.əwe.st
30. kēɔkan tōX ni kum: i.ədak Xēri.ə bānē
31. dē bi.əstn drinɔn g.ərne linzō.ətsɔp
32. in kani Xōn wərkn - jē.ən zi.ərə kē.lē
33. stē.k nēkri.ər nē stē.l m dim bē.zōmē
34. nīē - mētē kē.g.ɔs nē wərtərə nīmī.ə g.əspe.lt
35. ɛ.la. - kē. ɔl twi.ə kē.r.əs nōr y.r.i gr.əro.ɔ.pn
36. di pē.rənæs.ɔ ni ripē - tsɹ.t nōg ɛ wit kērnə.l i.n -
of : tkērnə.l æ.z nōg wit
37. zē zin wæg: nō tlant - of : zē zinō tlant
38. zē.d æm i.əstn ɔi g.ə.lt æɔpn ɔrmo.ɹsn
39. in zaltno.ɹmi ɔərə briɔ:
40. zi.z dnē.lfan ɔr mē.lkwit
41. dē vi.nt musē wyf bēsxərmēn
42. tēs Xəv.ərlik ɔwē.m: m dē sXē.lde
43. jēs Xəwē.ldeg: umdati stē.rk æ
44. wA.lder mutn dō.r dnē.lfan ɛ.n - æn g.A.lderē
dnāndrēn ælt
45. æɔp nēkri.ə dā bēd ipæfn
46. u.r.əzē mētserē æz u.zō.ə vāt ɔv ɛ zwin
47. zē spriɔ: umtərfo.əst fō.ər ɛn wætɔɔ
48. dno.vniir g.ɔtm bō.əm græfijēn
49. du i.əst nēkri.ə dē vē.istər tu.r.
50. ɔbēgA.ntē klōpn vō dr.əstē mēsē - dō.əg.mēsē -
tluf - dē vē.spērs
51. ɛn spri.ə - pytəræk - ytspri.ən - vərbri.ən -
X.ərri.ə mu.k.n
52. di vro.wē - ɛ.d ɔ.r ɔ.ər lō.ətn ɔfsni.n
53. zm vō.əderē ɛ.d æm zēs jō.ər lāɔk lō.ətnō
sk.r.ɔ.lē g.ɔ.n
54. kē. æm vərbō.n vān zō.ə lō.əte lāɔstetwō.əstərə
tē lō.əpn
55. tēnzini fe.l mō.ɹzō.ədegē vē.ɹn ɔ.liir - of :
tēnzim ɔ.liir ni fe: mō.ɹzō.ədegē vē.ɹn
56. ɛ.rdnē pōtn ɛnzimife.lē wē.rɔ
57. dō.r.vnpō.ələ stō.əd m dnē.rɔ
58. i.mō.ərtē - æst nōX tē kut um tē katsn
59. di kē.əsē lA.Xt klō.ər ɛ.r.
60. i trōkt ɔn tpe.rɔ sē stē.rɔ
61. i.ndntit kwamtɔg.A.lder iir ɔ.lē jō.ərno dē
kērmēsē
62. dē pō.əstərə zē.i dad unsi.ərə vA.lmō.kt æ.s
63. g.ə zō.g: mī wē.l mōg.ə spru.k mēnt
64. dē zwu.lms gō g.ɔ. wē.rəki.ər
65. g.ɔ.jē vandō.əg.ə ni g.ōn kō.ərtɔ
66. ɛ.tnzēzA.lder ɔ.ək gē.rnē kō.əs
67. zmē mōtē.r æ.s kapot - jē.r fērstæ.lt
68. tēs nē wē.rmen dag.əwe.st æn tēs nē zu.r.lɔ
- of : zA.Xtn ɔ.vēnt
69. dā jū.ɔtɔfē lō.əp bārvu.rɔ
70. tē.z ɛm bōst m dē kanē
71. kwɹ.ɔdē dāɔbō.tfē nēm bri:f brōXtē
72. kē. æ.rtsi.ər
73. kēɔkanē mē X.i.ən twi.əɔdrivērz uməg.ɔ.ən
74. ɔ.Xtər vērspre.i(tidē) span:mē tpe.rɔ m dē niwē
karē
75. kē. wā katsn - vānvō.ər dē nu.nē
76. dē zō.nē vān dē kō.ninɔ - of : dē kō.ninɔ si
zō.nē ɛ.d ɔ.ək suɔdō.ə g.əwē.r.st
77. wē.tfē g.i.ən: bō.g.əmo.əkər wō.rɔ:
78. di rō.əzn ɛ.ɹn lāɔ dō.ərnɔ
79. kēn g.əlo.əvər g.i.ən wō.rɔ fan
80. tkē.əntfē wāz dō.əst i.ədaset kōstn dō.əpn
81. zm ɔ.ərn æn zm ɔ.əg.n lō.əpn
82. ɔr mē.isk.r. æ.z mē.ə mā.ndəkē nō. dmbōs g.ɔ.m
brū.əmbē.zn trē.k.n
83. tē.z ɛn spōrt y.ti li.ərə
84. i zē.tē zi kē.l ɔ.pn
85. tfuɔk ɛn zōXtē niā.nderz ɔf X.ē.lde æn riɔdum
86. A.lderēn mūnt ɛz dro.əgē vandɔ dA.st
87. di wæg: lō.əp sk.r.i.əf - of : krugkēltē vē.lē -
tēzūmē ɔ.ɔdō.ər
88. kōXtē ɛn trumɔkē vō.ə dē kli.ən:
89. dē gr.ətəbək ɛz dō.əst ɔɔn: kōst m tē slr.ʔn
90. zn litfē wās kōrt æn g.u.r.t
91. tēs bē.st m dē sk.r.ɔ.wē
92. nē sk.r.A.tərə mu X.u kō.rɔ: mī.ʔn
93. zu.k nēkri.ə (nō.) mm: ū.r.t
94. æɔkwe.nit wō.ər dākəmu g.ōn zu.k.n
95. nē ku.r.lē kē.lde.əs ɔs Xu.r fōɔbiir
96. k.mōst ɔsēblu.r.trinɔn ɔr.ə tē vērklū.k.n
97. k.mu.r i.əstn tē.tn m dē stā.l vu.r.n
98. mm brū.r.ə wāz mu.r.
99. dē mē.lkbu.r mē.kt nē g.rō.ətn tu.r: - of : ɛn
g.rō.əstē rūndē
100. di kē.rēmē.lk iz dān æn zō.r: - zē.ntrēme
wē.rē

101. mē zu·n dim pɑ·t m̥:ø·rə kɑ·ŋ: vɑ·lŋ
102. tæ.nə zy·stŋ - səkø·r: 1. voor personen ; 2. voor zaken
103. inæ. no·rt Ximəny·tʃə tə lə.ətə
104. m itʊ.ljə zindər bæ.rg·n di vir spɑ·jŋ
105. dɑ.vdʒəgə.i dɑ.rɪ·p dɑ·jŋ
106. tə bo·əm ɛ.nz ə str·k fan də brɑ·g·ə g·əvɔ.ərŋ
107. g·ə mu.t u·s fə·lŋ - nəki.ə kum: kørn
108. jə· fān lə·vŋ ə g·u bazə me.g·əbrɔxt
109. di dər:rə æ.s fam bu·ku·t - of : bu·kn
110. ən g·ətru.wt frəmēns mu kɑ·ŋ:ɔ·jŋ
111. kə. iɪr g·æs Xəzɔ.it - mɔ.tnwas X·l.ən X·u· sɔ.ət - of : mɔ. twash·X sɔ.ət
112. dm bro·wər zæ.Xt - dat nɔX tə dir - of : kɔstlik ɛ.s fə tə bu·wŋ
113. baʔn - iʔ bak - g·ə bakt - ɛi bakt - bakti - of : baktjɛ.i - mē baʔn - ʔbaktə - g·ə baktət - ɛi baktə - mē baktən - mən g·əbaʔn
114. bi·n - ʔbi. - g·ə bi.t - ɛi bi.t - mē bi·n - bi.əmə - i·ʔ bo·. - kə·. g·əbo·.n - bo.nzəzɑ·ldər o·ək
115. tæ.z ə kli.əntʃə mɔ tæ.z ə fntʃə
116. g·ə kərnd iɪr ɛ.iərs ɛ·n ip də mart
117. jɛ.g·əzɛ.it - datijp mɛ.i g·ə. pɛ.iʒn
118. də mɔ.ərtə zɛ.i dati g·əli.k ɔ.
119. twɔ.ərŋ vy·f prɪzn
120. tli·g·n ve·l i.əkəliŋ: ũnder dm: i.əkə
121. twɔ.əter g·ə. - of : zɑ·l gəŋ ko.ʔn - tko.kt a·l
122. to·l æ.z nɔg·ru·nə - t·nænɔg·mɔ zy·stə g·əmə.it
123. majɔnɛ.zə mɔ.ək·nzə me·tn dərə van:ɛ.i
124. da bo·əmke zal dər - of : g·ə.tər mu·jlik - kər·ŋ: g·ru·jŋ
125. də pa.stər æ X·u wŋ
126. u·əz u·d y·s æ.z ɔfX·əbrɑ·nt
127. də mæ.ɪk spɛ.it y·tnø·rə van də ku·.
128. də kɔstər lər.jt yɔ·ə də (kry·s)prɔsæsi
129. də trɔ·ŋ: van də kɔrtəwɔ.g·nə bər·g·n van tXəwɪ·Xtə
130. də twi.ə dy·tsk·ərs kwa·m by·tn
131. zɛ·næm zwart æm blu·w g·əsle.g·n
132. də su·wsə æ.z wa flu·w
133. də sni.ə li·Xti·kə
134. tæ.z ən i.əwələ·nt - dak æm g·əzin: ɛ.
135. ni.pɔ·ərt wɛ·rt nœ·l ən hi.ələ niwə stat
136. du·n - i·ʔ dut - g·əi du.dət - i du.dət - mē du.nt - g·ə du.dət - zə du.nt - i·ʔ de·t - g·ə de.dət - i de·t - mē de·ənt - g·ə de.dət - zə de.dnət - of : zə de.nt - dɛ.ɪkri·ʔ dadə - de.tit mɔ.ər - de.dnzət mɔ.ər
137. do·əpn - do·əpkli.ət - do·əpfuntə - də sɔldɔ.ətn
138. dæ.sXən - i dæ.st - i dæ.stə - iɛ. X·ədsX·ŋ
139. bi·ŋ: - ʔbi·ndə - g·ə bi·nt - ɛi bi·nt - mē bi·ndn - g·ə bi·nt - zə bi·ndn - bi·nti - bunti - kə. g·əbundn
140. *Locale landmaten* : æm pærse = ? - ən ũnderlā.nts = 100 pærsn
141. *Waternamen* : də lɛ.jə - də vɔ.ərt - də lo·əbe.kə - də bo·əno.ərtʃbe.kə

De naam van deze gemeente in haar eigen dialect is wilzbe.kə

De inwoners heeten wilzbe.k·əno.ərs - of : də wilzbe.k·sə

Een bijnaam kennen zij niet.

Aantal inwoners op 31-12-1934 : 2.266.

Taaltoestand. De voornaamste wijken zijn : də pla·ətsə - də kapəlu·k - də stampu·k - də mɔ·lɪnu·k - də ko·keldri:s - dən əbr·lə - də wɑ·lfpa·tn - də bɔsp - də hɔ·vərs - bu·fuŋu·k - moləwik - mo·lstən - g·əzə.k.

Er zijn geen locale verschillen tenzij voor de wijken gelegen aan den uitkant van de gemeente die onder den invloed staan van de aanpalende dorpen. Er wordt noch Fransch noch A. B. gesproken.

Er zijn meer fabrieksarbeiders dan landarbeiders en landbouwers. De meesten zijn vlasarbeiders. Als ze geen werk ter plaatse hebben gaan er ± dertig naar Frankrijk werken. Er zijn ook een twaalfstal Franschmans (trimards).

Zegslieden. 1. Declerck, Jozef; 51 j. ; hier geb. ; rentenier, gewezen bakker; heeft steeds hier verbleven ; V. van hier ; M. van Gits ; spreekt steeds Wielsbeeksch.

2. Declerck, Mej. Maria ; 55 j. ; hier geb. ; huishoudster ; zuster van 1 ; heeft steeds hier verbleven ; spreekt slechts Wielsbeeksch.